

**C SANREMO**  
MACCHINE PER CAFFÈ ESPRESSO



divisione bar

*Verona*/TCS



**2 Gruppi TCS**  
 Dotata di 2 rubinetto vapore  
 1 rubinetto acqua  
 1 portafiltro ad una tazza  
 2 portafiltro ad due tazze

**TCS mit 2 Aggregaten**  
 Mit 2 Dampfahh  
 1 Wasserhahn  
 1 Filterträger für 1 Tasse  
 2 Filterträger für 2 Tassen

**2-Units TCS**  
 With 2 steam tap  
 1 water tap  
 1 1-cup filter holder  
 2 2-cup filter holder

**2 Grupos TCS**  
 Dotada di 2 grifo para el vapor  
 1 para el agua  
 1 portafiltro de una taza  
 2 portafiltro de dos tazas

**2 Groupes TCS**  
 Dotée de 2 robinet vapeur  
 1 robinet eau  
 1 porte filtre à une tasse  
 2 porte filtre à deux tasses

**3 Gruppi TCS**  
 Dotata di 2 rubinetto vapore  
 1 rubinetto acqua  
 1 portafiltro ad una tazza  
 3 portafiltro ad due tazze

**3 Groupes TCS**  
 Dotée de 2 robinet vapeur  
 1 robinet eau  
 1 porte filtre à une tasse  
 3 porte filtre à deux tasses

**3-Units TCS**  
 With 2 steam tap  
 1 water tap  
 1 1-cup filter holder  
 3 2-cup filter holder

**3 Grupos TCS**  
 Dotada di 2 grifo para el vapor  
 1 para el agua  
 1 portafiltro de una taza  
 3 portafiltro de dos tazas

**3 Groupes TCS**  
 Dotée de 2 robinet vapeur  
 1 robinet eau  
 1 porte filtre à une tasse  
 3 porte filtre à deux tasses



**SANREMO**  
MACCHINE PER CAFFÈ ESPRESSO

**4 Gruppi TCS**

Dotata di 2 rubinetto vapore  
1 rubinetto acqua  
1 portafiltro ad una tazza  
4 portafiltro ad due tazze

**4 Groupes TCS**

Dotée de 2 robinet vapeur  
1 robinet eau  
1 porte filtre à une tasse  
4 porte filtre à deux tasses

**4-Units TCS**

With 2 steam tap  
1 water tap  
1 1-cup filter holder  
4 2-cup filter holder

**4 Grupos TCS**

Dotada di 2 grifo para el vapor  
1 para el agua  
1 portafiltro de una taza  
4 portafiltro de dos tazas

**4 Groupes TCS**

Dotée de 2 robinet vapeur  
1 robinet eau  
1 porte filtre à une tasse  
4 porte filtre à deux tasses



## Dati tecnici

Specification - Fiche technique - Technische Daten - Caracteristicas Tecnicas

# Verona TCS

**SANREMO**  
MACCHINE PER CAFFÈ ESPRESSO

		TCS 2 gruppo	TCS 3 gruppi	TCS 4 gruppi
lunghezza - width	mm	820	1020	1320
profondità - depth	mm	610	610	610
altezza - height	mm	590	590	590
voltaggio - voltage	V	230-400		
capacità caldaia vapore - steam boiler capacity	lt	8,6	14	14
capacità scamb. erog. thè	lt	0,6	0,8	1,2
capacità caldaia caffè - coffee boiler capacity	lt	0,56	0,84	1,12
potenza - power	kW	5,05	6,12	7,4
potenza resistenza caldaia - coffee heating element power	kW	2,7	2,7	2,7
potenza resistenza erog caffè	kW	2	3	4
potenza pompa - power pump	W	150	165	150
peso netto - net weight	kg	68	85	109
peso lordo - gross weight	kg	74	91	116



### Caratteristiche SED - TCS

- Pompa volumetrica incorporata
- Acqua calda programmabile elettronicamente
- Caldaia e tubature in rame
- Manometro unico doppia scala
- Indicatore luminoso di macchina in tensione
- Indicatore di livello caldaia
- Piedini regolabili in altezza
- Circuito di sicurezza manuale
- Pre-infusione attivabile
- Scaldatasse

### A richiesta

- Turbo steam
- Pompa volumetrica esterna

### Caractéristiques SED - TCS

- Pompe volumétrique incorporée
- Eau chaude programmable électroniquement
- Chaudière et tuyaux en cuivre
- Manomètre unique double échelle
- Indicateur lumineux machine sous tension
- Indicateur du niveau d'eau à l'intérieur de la chaudière
- Pieds réglables en hauteur
- Circuit de sécurité manuelle
- Pré infusion activable
- Chauffe tasses

### Sur demande

- Turbo steam
- Pompe volumétrique externe

### SED - TCS Features

- Built-in volumetric pump
- Hot water can be programmed electronically
- Copper boiler and pipes
- Single double-scale pressure gauge
- Power on light
- Boiler level indicator
- Adjustable feet
- Manual safety circuit
- Pre-brewing selectable
- Cup warmer

### On request

- Turbo steam
- External volumetric pump

### Technische Eigenschaften SED - TCS

- Eingebaute Volumenpumpe
- Heißwasser elektronisch programmierbar
- Kessel und Leitungen aus Kupfer
- Einzel-Manometer doppelte Messskala
- Leuchtanzeige bei eingeschalteter Maschine
- Anzeige des Kesselwasserstandes
- Höhenverstellbare Schraubfüße
- Manueller Sicherheitsstromkreis
- Vorbrühung aktivierbar
- Tassenwärmer

### Auf Wunsch

- Turbo steam
- Externe Volumenpumpe

- bianco perla - pearl white - blanc perle - perlumttweiss - marfil
- rosso - red - rouge - rot - rojo
- argento - silver - argent - Silber - plata
- nero - black - noir - Schwarze - negro

### Características SED - TCS

- Bomba volumétrica incorporada
- Agua caliente programable electrónicamente
- Caldera y tubos de cobre
- Manómetro único de doble escala
- Indicador luminoso de cafetera bajo tensión
- Indicador de nivel en la caldera
- Pies regulables en altura
- Circuito de seguridad manual
- Pre-infusión activable
- Calientatazas

### A petición

- Turbo steam
- Bomba volumétrica externa

Turbo Steam



# SISTEMA - TCS (Temperature Control System)

I

Le nuove macchine Sanremo con tecnologia TCS (Temperature Control System) sono dotate di una caldaia dedicata per ogni gruppo erogatore e di una caldaia (9 litri) dedicata solo esclusivamente alla produzione di vapore e acqua calda. Un controllo elettronico ad alta precisione posto su ogni singola caldaia garantisce una STABILITÀ tecnica molto superiore rispetto ai criteri tradizionali. TCS offre in qualsiasi condizione di lavoro e soprattutto durante un uso "misto" molto intenso (erogazione continua di caffè in contemporanea a vapore e acqua calda per un tempo prolungato) una superiore costanza termica dell'acqua in uscita dai gruppi. Il sistema TCS rispetto ai sistemi tradizionali (singola caldaia) permette all'operatore di correggere a proprio piacimento la temperatura dell'acqua di erogazione, ottimizzandola al tipo di caffè che si sta utilizzando. Un altro degli indubbi vantaggi che tale tecnologia consente di raggiungere è la ridotta formazione di CALCARE unita ad una facilità di manutenzione grazie al concetto "tolgo e rimetto". Da ultimo mi sembra interessante segnalare che anche il consumo energetico è sensibilmente ridotto (30%) con conseguenti vantaggi per l'operatore finale.

D

Die neuen Sanremo Kaffeemaschinen mit TCS-Technologie (Temperature Control System) verfügen über einen Kessel für jede Ausgabereinheit sowie über einen Kessel (9 Liter) speziell für die Dampf- und Heisswassererzeugung. Eine an jedem Kessel angebrachte elektronische Kontrollvorrichtung höchster Präzision sorgt für technische STABILITÄT, die traditionelle Kriterien weit übertrifft. TCS bietet in jeder Arbeitssituation, vor allem während eines sehr intensiven „gemischten“ Gebrauchs (kontinuierliche Kaffeeausgabe bei gleichzeitiger, über längere Zeit andauernde Dampf- und Heisswasserabgabe), höhere Temperaturbeständigkeit des von den Einheiten abgegebenen Wassers. Das TCS-System ermöglicht dem Bediener im Vergleich zu den traditionellen Systemen (einzelner Kessel), die Ausgabetemperatur des Wassers nach eigenem Wunsch zu verändern und diese auf die verwendete Kaffeesorte abzustimmen. Ein weiterer, zweifelloser Vorteil, den diese Technologie ermöglicht, besteht in der verminderten KALKbildung, verbunden mit einfacher Wartung durch das "Herausnehmen und Einsetzen" – Prinzip. Ein letzter Punkt, der Erwähnung verdient, ist ebenfalls der merklich verminderte Energieverbrauch (30%), mit entsprechenden Vorteilen für den Endbenutzer.

UK

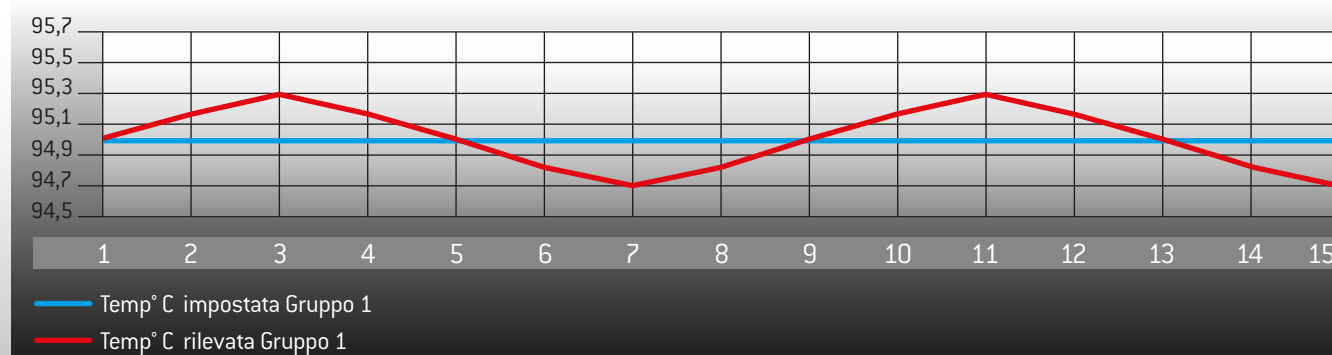
The new Sanremo coffee makers with TCS (Temperature Control System) technology have a dedicated boiler for each spout group and a 9 litre boiler dedicated exclusively to steam and hot water production. High precision electronic control of each individual boiler guarantees much greater technical STABILITY than traditional criteria. In any working conditions and especially during very intensive "mixed" use (continuous delivery of coffee at the same time as steam and hot water for long periods), TCS ensures that the temperature of the water delivered from the spout groups remains more constant. Unlike traditional single boiler systems, the TCS system enables the user to correct the temperature of the water delivered as required, optimising it for the type of coffee being used. Another of the undoubted advantages of this technology is the lower LIMESCALE formation and ease of maintenance, thanks to the "remove and replace" concept. Last but not least, also worth mentioning is the energy consumption reduced by 30% with the consequent advantages for the end user.

E

Las nuevas cafeteras Sanremo con la tecnología TCS (Temperatura Control System) tienen una caldera dedicada para cada grupo de erogación y una caldera (9 litros) dedicada exclusivamente a la producción de vapor y agua caliente. Un control electrónico de alta precisión, situado en cada una de las calderas, asegura una ESTABILIDAD técnica muy superior respecto a los criterios tradicionales. TCS ofrece en cualquier condición de trabajo y, sobre todo, durante un uso "mixto" muy intenso (erogación continua de café al mismo tiempo que de vapor y agua caliente durante un tiempo prolongado) una constancia térmica superior del agua en la salida de los grupos. El sistema TCS respecto a los sistemas tradicionales (caldera individual) permite al operador corregir a su gusto la temperatura del agua de erogación y optimizarla para el tipo de café utilizado. Otra de las ventajas indudables es que la antedicha tecnología permite reducir la formación de CAL y facilitar el mantenimiento gracias al concepto de "quito y recoloco". Por último, me parece interesante destacar también que el consumo energético es sensibilmente reducido (30%) con las consiguientes ventajas derivadas para el usuario final.

F

Les nouvelles machines Sanremo à technologie TCS (Temperature Control System) sont dotées d'une chaudière dédiée à chaque groupe de production, et d'une chaudière (9 litres) destinée exclusivement à la production de vapeur et d'eau chaude. Une commande électronique haute précision sur chaque chaudière garantit une STABILITÉ technique nettement supérieure à celle des critères traditionnels. Le TCS offre, en toutes conditions de travail et notamment pendant un usage «mixte» particulièrement intense (production continue et simultanée de café, vapeur et eau chaude pendant longtemps) une meilleure constance thermique de l'eau qui sort des groupes. Contrairement aux systèmes traditionnels (à une seule chaudière) le TCS permet à l'opérateur de corriger comme bon lui semble la température de l'eau produite et de l'adapter au mieux au type de café utilisé. Cette technologie offre également un avantage incontestable : le dépôt de CALCAIRE est réduit et l'entretien facilité grâce au concept de «retiré et remis». In fine, il est intéressant de signaler que la consommation énergétique diminue sensiblement (30%) avec des avantages conséquents pour l'opérateur final.



## Dati tecnici

Specification - Fiche technique - Technische Daten - Caracteristicas Tecnicas

# Verona

		2 gruppo	3 gruppi	4 gruppi
lunghezza - width	mm	820	1020	1320
profondità - depth	mm	610	610	610
altezza - height	mm	590	590	590
voltaggio - voltage	V	230-400		
potenza assorb. - power	kW	3,25-5,05	5,7	6,05
potenza pompa - power pump	W	150	165	150
peso netto - net weight	kg	68	85	108
peso lordo - gross weight	kg	74	91	116



design: www.cbaprogetti.it / ph: studio pointer

### I

Tutte le performance della tecnologia tradizionale, la disponibilità di un circuito di sicurezza permette comunque l'infusione manuale anche nella versione elettronica.

### D

Alle Leistungen der traditionellen Technologie; die Möglichkeit eines Sicherheitsstromkreises ermöglicht auf jeden Fall auch in der elektronischen Version eine manuelle Brühung.

### UK

All the performance of traditional technology, includes a safety circuit enabling brewing to also be controlled manually in the electronic version.

### E

Todas las prestaciones de la tecnología tradicional, la disponibilidad de un circuito de seguridad permite de todas formas la infusión manual incluso en la versión electrónica.

### F

Toutes les performances de la technologie traditionnelle - La disponibilité d'un circuit de sécurité permet d'effectuer l'infusion manuelle même sur la version électronique.

### Caratteristiche SED - SAP

- Pompa volumetrica incorporata
- Caldaia e tubature in rame
- Manometro unico doppia scala
- Indicatore luminoso di macchina in tensione
- Indicatore di livello caldaia
- Piedini regolabili in altezza
- Circuito di sicurezza manuale
- Pre-infusione attivabile
- Scaldatasse

### A richiesta

- Turbo steam
- Pompa volumetrica esterna

### Caractéristiques SED - SAP

- Pompe volumétrique incorporée
- Chaudière et tuyaux en cuivre
- Manomètre unique double échelle
- Indicateur lumineux machine sous tension
- Indicateur du niveau d'eau à l'intérieur de la chaudière
- Pieds réglables en hauteur
- Circuit de sécurité manuelle
- Pré infusion activable
- Chauffe tasses

### Sur demande

- Turbo steam
- Pompe volumétrique externe

### SED - SAP Features

- Built-in volumetric pump
- Copper boiler and pipes
- Single double-scale pressure gauge
- Power on light
- Boiler level indicator
- Adjustable feet
- Manual safety circuit
- Pre-brewing selectable
- Cup warmer

### On request





- Turbo steam
- External volumetric pump

### Technische Eigenschaften SED - SAP

- Eingebaute Volumenpumpe
- Kessel und Leitungen aus Kupfer
- Einzel-Manometer doppelte Messskala
- Leuchtanzeige bei eingeschalteter Maschine
- Anzeige des Kesselwasserstandes
- Höhenverstellbare Schraubfüße
- Manueller Sicherheitsstromkreis
- Vorbrühung aktivierbar
- Tassenwärmer

### Auf Wunsch

- Turbo steam
- Externe Volumenpumpe

-  bianco perla - pearl white - blanc perle - perlumtweiß - marfil
-  rosso - red - rouge - rot - rojo
-  argento - silver - argent - Silber - plata
-  nero - black - noir - Schwarze - negro

### Características SED - SAP

- Bomba volumétrica incorporada
- Caldera y tubos de cobre
- Manómetro único de doble escala
- Indicador luminoso de cafetera bajo tensión
- Indicador de nivel en la caldera
- Pies regulables en altura
- Circuito de seguridad manual
- Pre-infusión activable
- Calientatapas

### A petición

- Turbo steam
- Bomba volumétrica externa

**SANREMO**  
MACCHINE PER CAFFÈ ESPRESSO

SANREMO s.r.l.  
Via Bortolan, 52  
Zona Industriale Treviso Nord  
31050 Vascon di Carbonera (Tv)  
tel. +39 0422 448900  
fax +39 0422 448935

info@sanremomachines.com  
www.sanremomachines.com

Rivenditore autorizzato - Authorised retailer  
Revendeur autorisé - Vertragshändler  
Revendedor autorizado